

Зарицкая Л.А.

Оренбургский государственный университет

E-mail: 7777ssss@mail.ru

ДИДАКТИЧЕСКИЙ МИНИМУМ ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Высшее образование в вузе призвано готовить магистрантов не только в сфере его будущей профессии, но и расширять его профессиональный кругозор с помощью дисциплин гуманитарного блока. Целью изучения дисциплины «Деловой иностранный язык» в вузе является формирование профессиональной личности. Подготовка магистрантов вуза с позиции профессии осложняется тем, что недостаточно эффективно используются инновационные технологии и отсутствует гибкая методика в преподавании дисциплины «Деловой иностранный язык».

Обзор нормативных документов дисциплины «Деловой иностранный язык» и научной литературы в данном направлении позволил проанализировать инновационные технологии в части метода проектов, историю его возникновения и развития как педагогической инновационной технологии на современном этапе. Метод проектов в рамках дисциплины «Деловой иностранный язык» в процессе обучения выступает как объединяющее, связующее звено для профессиональной, языковой, культурной и лингвокультурологической подготовки магистрантов вуза.

Таким образом, проанализировав нормативные документы, требования, цели, задачи дисциплины «Деловой иностранный язык», нами составлен дидактический минимум по данной дисциплине. На основе разработанного дидактического минимума для аудиторных занятий и использования метода проектов во внеаудиторное время мотивация магистрантов значительно возросла. Другими словами, подготовка магистрантов вуза проходит успешнее и эффективнее при условии соблюдения инновационных технологий в преподавании дисциплин гуманитарного блока в вузе.

Ключевые слова: дисциплина «Деловой иностранный язык», метод проектов, дидактический минимум.

Дисциплина «Деловой иностранный язык» является обязательной дисциплиной гуманитарного, социального и экономического цикла и изучается магистрантами в высшем учебном заведении. Данная дисциплина, согласно рабочей программе, необходима для расширения языковой компетенции в сфере иноязычной культуры профессионального общения и повышения общего культурного уровня. По положению, целью дисциплины «Деловой иностранный язык» является выработка более глубокого понимания иностранного языка; закладывание прочной базы для его овладения как средства межкультурного, межличностного и профессионального общения, посредством совершенствования имеющихся навыков и интенсивного приобретения новых; увеличение объема тезаурусных знаний в рамках отработанной тематики повседневного профессионального общения и получение определенных лингвокультурологических данных, способствующих повышению коммуникативной профессиональной компетенции магистрантов. Главной отличительной чертой этого учебного предмета является его профессионально-ориентированная направленность, то есть приобретение навыков деловой

коммуникации. Необходимо отметить, что «Деловой иностранный язык» способствует активно усваивать иностранный язык как вторичное средство формирования и формулирование мысли, а именно, способствует умению адекватно намерению и ситуации выражать свои мысли на иностранном языке и понимать мысли, выраженные или выражаемые на данном языке.

Согласно нормативным документам, изучение дисциплины предусматривает усвоение языкового материала, расширение словарного запаса за счет общенаучной и общепрофессиональной лексики, овладение разными видами речевой деятельности (чтение, аудирование, письменная речь, перевод с помощью словаря научно-технических текстов), формирование умений эффективного и адекватного оперирования лексическими и грамматическими минимумами, формирование мотивированности магистрантов к иноязычной учебной деятельности и предстоящей профессиональной коммуникации на иностранном языке в будущем [1, с. 131]. Крайне малое количество аудиторных часов, отводимое на данный предмет, не позволяет магистрантам в должной мере овладеть всеми

видами речевой деятельности. В связи с этим мы предлагаем необходимый и достаточный дидактический минимум для аудиторных занятий, который вполне по силам освоить магистрантам за семестр под руководством преподавателя.

Дидактический минимум, необходимый для освоения данной дисциплины представлен в программе по темам:

Моя визитная карточка. Заполнение анкетных данных. Составление резюме.

Устройство на работу. Собеседование.

Телефонный разговор, телефонные переговоры.

Бронирование места в гостинице. Покупка билета.

Прибытие в страну. Таможенный и паспортный контроль.

Знакомство с фирмой. Обсуждение планов работы.

Посещение публичного мероприятия. Участие в нем.

Деловая корреспонденция. Письма.

Распорядок дня.

Рабочий график. Планирование рабочего времени.

Планы на будущее. Решение проблем, препятствующих выполнению плана.

Средства коммуникации.

В программе предусмотрена общая трудоемкость дисциплины «Деловой иностранный язык» в вузе, она составляет всего 34 академических часа, что является недостаточным для полного усвоения магистерской программы, в следствии чего, довольно большой объем материала магистранты должны осваивать самостоятельно, вне аудитории.

Для успешного усвоения той части программы, которая предназначена для самостоятельного изучения, необходимо использовать современные инновационные технологии. Важно научить магистрантов мыслить и применять полученные знания в их практической профессиональной деятельности. Для этой цели можно использовать метод проектов.

Метод проектов активно применяется с конца восьмидесятых годов двадцатого века. В его основу был положен метод «прагматической педагогики», предложенный американ-

ским философом и педагогом Джоном Дьюном. Согласно его теории, настоящим является то, что направлено на развитие человека и имеет практический результат. По его мнению, полезные знания и необходимый опыт приобретается только путем «делания», в ходе исследования проблемы, нахождения ответов на вопросы, путем опытов, и в целом – от частного к общему. Ученый выдвинул тезис, что образовательный процесс должен проходить как трудовая и игровая деятельность и направляться на самообучение и самосовершенствование [7, с. 70]. Метод проектов стал активно применяться в обучении иностранному языку в конце 20 века. В этот период выпускаются методические пособия по использованию проектов в преподавании иностранных языков в США. В России данный метод вошел в практику в девяностые годы 20 века и имеет успешное развитие по сегодняшние дни в современной его интерпретации.

Ученые выделяют различные типы проектов. Выбор проекта определяется коммуникативной задачей. Все зависит от целей, которые необходимо решить в ходе работы. Тип проекта определяет структуру, методы, источники информации, форму отчетности [10, с. 55]. В качестве инновационных технологий на современном этапе педагоги отдают свое предпочтение трем видам проектов:

– групповой, в котором исследование проводится группой, где каждый магистрант изучает отдельный аспект темы;

– мини-исследование, состоящее в проведении опроса с использованием интервью и анкетирования;

– проект, подразумевающий чтение по интересующей магистранта теме и подходящий для индивидуальной работы.

По мнению исследователей-практиков, метод проектов – это совокупность приемов, действий магистрантов в их определенной последовательности для достижения поставленной цели, которая является конкретной, значащей для магистранта и оформляется в виде конечного продукта.

Магистрант – это лицо, готовящееся защитить диссертацию на степень магистра. Предполагается, что на момент изучения дисциплины «Деловой иностранный язык» магистранту уже хорошо знакома тема его диссертационного ис-

следования по его основному профессиональному направлению. Данная тема согласована с его научным руководителем, составлен план работы исследования, имеется список профессиональной литературы, которую должен просмотреть и изучить магистрант. В рамках темы диссертационного исследования магистранту необходимо написать научную статью и издать ее в научном журнале.

Дисциплина «Деловой иностранный язык» на основе метода проектов помогает магистрантам в их самостоятельной исследовательской профессиональной деятельности, поскольку за основу проекта на иностранном языке магистрант может по желанию выбрать либо тему диссертации, либо тему научной статьи, что впрочем, является частью диссертационного исследования, и кратко, не вдаваясь в детали, в виде креативного брифа разработать ее.

Само понятие «бриф», согласно словарю иностранных слов, происходит от английского слова «brief», что в переводе означает инструкция, сводка. Креативный бриф представляет собой краткую письменную форму, в которой прописываются основные параметры какого-либо проекта. Заключительным этапом проекта является его публичная защита перед аудиторией в присутствии преподавателя и сокурсников в виде презентации до пяти минут в программе Power Point в конце семестра.

В современном преломлении метод проектов является тренировочным по сути, так как в ходе его реализации результат достигается посредством коллективной групповой деятельности и конечный продукт разрабатывается коллективно и защищается публично. Данный метод может быть ориентирован и на магистрантов, их профессиональные интересы. В ходе научных исследований и из практики работы исследователи приходят к выводу, что в памяти магистрантов остается приблизительно 80% из того, что они выполняют самостоятельно в ходе коллективной творческой деятельности [12, с. 56]. Создание своего проекта дает возможность магистрантам применить знания, полученные не только на занятиях по дисциплине «Деловой иностранный язык», но и по другим дисциплинам их основного направления.

Выполнение проекта, всех его основных пунктов, в отличие от аудиторных занятий

требует самостоятельной работы и тщательной самостоятельной подготовки. На аудиторных занятиях магистранты работают с материалом, предоставленным преподавателем и по заранее составленному им плану. При разработке своего собственного проекта магистрант знакомится с необходимой информацией самостоятельно и сам осуществляет всю творческую работу в рамках заданной темы. Аудиторные занятия включают теоретическую деятельность магистрантов, они направлены на приобретение определенных языковых умений, знаний, навыков. Выполнение проекта подразумевает практическую деятельность с совершенствованием и применением на практике знаний, умений, навыков, полученных в аудитории. На аудиторных занятиях процесс ориентирован на магистранта как на пассивного слушателя. При создании проекта, на наш взгляд, учитываются его способности, профессиональные интересы, жизненный опыт, где проявляется индивидуальная и коллективная ответственность за работу в рамках проекта.

Магистранту необходимо знать алгоритм текста презентации, а именно:

- вступительная часть;
- название проекта, исполнитель;
- цель, задачи;
- основные тезисы проекта;
- примеры, факты, цитаты;
- заключение.

Работа над проектом проходит в несколько этапов:

Определение и разработка темы, изучение лексики, грамматических структур, аудирование и чтение профессиональных текстов по выбранной магистрантом теме, активизация материала в лексико-грамматических упражнениях.

Обсуждение темы проекта, поиск ответов на проблемные вопросы.

Разработка плана проекта.

Сбор информации по теме проекта, поиск и подбор материалов в различных источниках в Интернете, учебных пособиях, энциклопедиях.

Оформление проекта в программе Power Point.

Презентация проекта, публичная защита и обсуждение.

Обсуждение проекта и подведение итогов, а именно, владение профессиональной лексикой, грамматическими клише. После презентации проектов магистрантами проходит общая дискуссия в присутствии преподавателя, где преподаватель следит за усвоением профессиональной лексики, употреблением грамматических клише, анализирует высказывания на профессиональные темы, оценивает ответы магистрантов.

С помощью метода проектов учебный процесс индивидуализируется, само обучение проходит более интенсивно, тем самым предоставляя магистранту возможность выбрать свой темп продвижения к конечным результатам обучения. Сама учебная деятельность приобретает поисковый, творческий характер [13]–[15]. Сравнивая метод проектов с традиционными подходами, можно отметить ряд его преимуществ, а именно:

- процесс обучения максимально приближается к практике;
- меняется позиция магистранта, он сам познает, сам открывает, сам осмысливает и применяет полученные знания;
- у магистранта накапливается опыт до включения его в самостоятельную профессиональную деятельность;
- магистрант отыскивает и принимает оптимальное решение самостоятельно;
- магистрант совершенствует информационную и коммуникативную компетенции;
- создаются условия для формирования профессиональной компетенции;
- происходит творческое усвоение необходимой информации.

По мнению ученых, университетское образование предполагает не только развитие профессиональных навыков магистрантов. В результате интеграции науки, культуры и современных технологий высшее профессиональное образование позволяет расширить

горизонты мировоззрения и мировосприятия студентов, способствует их становлению как достойных членов общества, готовых к преобразованию мира и самих себя и обладающих достаточной профессиональной компетенцией [9, с. 108]. Любое высшее учебное заведение нашей страны дает магистрантам профессиональное образование не только по конкретно выбранному направлению и профилю подготовки, но и расширяет профессиональные знания с помощью дисциплин гуманитарного блока. Среди дисциплин гуманитарного блока обязательной является «Деловой иностранный язык». Необходимо сочетать профессиональную подготовку магистранта и лингвокультурологическую составляющую в обучении по конкретному направлению [5, с. 12]. На наш взгляд, лингвокультурологическая составляющая в вузе является актуальным моментом в профессиональном становлении и профессиональном росте магистранта в современном глобальном образовательном пространстве.

Разработанный дидактический минимум для аудиторных занятий и использование метода проектов во внеаудиторной работе по дисциплине «Деловой иностранный язык» на основе требований, предъявляемых к магистерским программам повысил мотивированность магистрантов по данному предмету. Подготовка магистрантов вуза проходит успешнее при условии, если рассматривать данную подготовку как симбиоз различных лингвистических, культурологических и профессиональных знаний, умений по профессиональным дисциплинам и дисциплине «Деловой иностранный язык», применяя гибкую инновационную технологию метода проектов. Другими словами, подготовка магистрантов вуза по предмету «Деловой иностранный язык» с помощью дидактического минимума и метода проектов является эффективным началом в их будущей профессиональной деятельности.

04.10.2016

Список литературы:

1. Вербицкий, А.А. Активное обучение в высшей школе: контекстный подход/ А.А. Вербицкий// Вестник МГПУ. – 2011. – №3. – С. 131–132.
2. Елизарова, Т.В. Культура и обучение иностранным языкам/ Т.В. Елизарова // Совр. проблемы науки и образования. – 2013. – №1. – С. 23–28.
3. Бобиенко, О.М. Ключевые компетенции профессионала: проблемы развития и оценки/ О.М. Бобиенко. Казань: Изд-во КазГУ, 2006. – 146 с.

4. Голякова, Л.А. Проблема подтекста в свете современной научной парадигмы / Л.А. Голякова // Вестник ТГПУ. – 2006. – №5. – С. 149–153.
5. Зарицкая, Л.А. О лингвокультурологическом развитии будущего дизайнера в вузе / Л.А. Зарицкая // Вестник ОГУ. 2016. – №3. – С. 9–13.
6. Зарицкая, Л.А. Профессионально-лингвистическое развитие будущего дизайнера в университете: автореф. дисс. канд. пед. наук 13.00.08 / Л.А. Зарицкая. – Оренбург, 2013. – 23 с.
7. Кадырова, Г.Р. Использование инновационных технологий для организации учебного процесса в системе высшего образования / Г.Р. Кадырова // Коллективная монография. – Ульяновск: SIMJET, 2015. – С. 68–78.
8. Костоварова, В.В. Метод проектов как инновационная технология в преподавании профессионального иностранного языка в неязыковом вузе / В.В. Костоварова // Сервис в России и за рубежом. – Т. 8. – Вып. 7(54). – 2014. – С. 54–57.
9. Мороз, В.В. Аксиологический аспект реализации дополнительного лингвистического образования студентов неязыковых специальностей / В.В. Мороз // Материалы межд. науч. практич. конференции. – Оренбург: ФГБОУ ВПО «ОГИМ», 2011. – С. 107–111.
10. Пахомова, Н.Ю. Метод учебного проекта в образовательном учреждении / Н.Ю. Пахомова. – М.: АРКТИ, 2015. – 112 с.
11. Позднеева, С.И. Проектная деятельность в практике учителя / С.И. Позднеева, Т.В. Кузнецова // Вестник ТГПУ. – 2006. – Вып. 10 (61). – С. 65–66.
12. Полат, Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка / Е.С. Полат // Иностранные языки в школе. – 2000. – №2. – С. 55–61.
13. Сахарова, Н.С. Развитие академической мобильности студентов университета в современном пространстве-времени высшего профессионального образования / Н.С. Сахарова, В.В. Томин // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2013. – №2. – С. 221–225.
14. Томин, В.В. Диалоговое взаимодействие как фактор сформированности самостоятельности магистрантов / В.В. Томин, Н.В. Еремина // Университетский комплекс как региональный центр образования, науки и культуры: мат-лы Всероссийской науч.-метод. конф.; Оренбургский государственный университет. – Оренбург: ООО ИПК «Университет», 2014. – С. 2772–2778.
15. Томин, В.В. Теоретические и прикладные аспекты развития речевой деятельности: монография / В.В. Томин, А.Н. Ксенофонтова, Н.В. Еремина. – Оренбург: ОГУ, 2006. – 263 с.

Сведения об авторе:

Зарицкая Людмила Александровна, доцент кафедры иностранных языков
Оренбургского государственного университета, кандидат педагогических наук
460018, пр-т Победы, 13, ауд. 20614, тел. (3532) 372433, e-mail: 7777ssss@mail.ru